

1838/HÁK/Adm/2008



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

FŐTITKÁRSÁG

BEÉRKEZETT

2008 DEC 16

Brüsszel, 2008/XII/16

SG-Greffe(2008) D/ 208250

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
ÁLLANDÓ KÉPVISELETE AZ
EURÓPAI UNIÓ MELLETT
Rue de Trèves, 92-98
1040 - Bruxelles

Iglói G.

Kertész A.

SA 12/17

**Tárgy: AZ EK-SZERZŐDÉS 254 CIKKÉBEN MEGHATÁROZOTTAK
SZERINTI ÉRTESEITÉS**

A Főtitkárság kéri, hogy szíveskedjék átadni a Külügyminiszter asszonynak a mellékelt határozatot.

a főtitkár nevében

Karl VON KEMPIS

melléklet : C(2008)8653

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 2008.12.15.
C(2008)8653

NEM NYILVÁNOS

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

2008.12.15.

**Szombathely megyei jogú város szennyvízelvezetési és -tisztítási rendszerének
fejlesztésére nyújtott támogatás odaítéléséről szóló PH/2003/3224 határozat
módosításáról
helyszín: Magyar Köztársaság**

CCI: 2003 HU 16 P PE 021

(CSAK A MAGYAR SZÖVEG HITELES)

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

2008.12.15.

Szombathely megyei jogú város szennyvízelvezetési és -tisztítási rendszerének fejlesztésére a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás odaítéléséről szóló PH/2003/3224 határozat módosításáról
helyszín: Magyar Köztársaság

CCI: 2003 HU 16 P PE 021

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Kohéziós Alap létrehozásáról szóló, 1994. május 16-i 1164/94/EK tanácsi rendeletre¹ és különösen annak II. melléklete F (5). bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Előcsatlakozási Strukturális Politikák Eszközéből a Bizottság a B(2005) 1547 számú, 2005. május 18-i határozatával módosított PH/2003/3224 számú, 2003. november 28-i határozatával támogatást nyújtott a "Szombathely megyei jogú város szennyvízelvezetési és -tisztítási rendszerének fejlesztésére".
- (2) A nemzeti hatóságok 2007. december 13.-án kérelmet nyújtottak be a fent említett határozat módosítására, amelyben a projekt támogathatósági határidejének módosítását, a meglévő projekt leírásának kisebb változtatását kérik különösen az indikátorok tekintetében, illetve a projekt kiterjesztését kérik új projektelemek hozzáadásával, melyek teljes mértékben megfelelnek a projekt eredeti célkitűzéseinek. A PH/2003/3224 számú határozat módosítási kérelme kapcsán az Európai Bizottság kiegészítő információt kapott 2008. 07. 04-én, 2008. 09. 23-án és 2008. 11. 13-án.
- (3) A kérelmet indokolja, hogy szükség van a projekt részletes tervezéséből adódó változásainak kezelésére és a projekt megvalósítása során felhalmozódott megtakarítások felhasználásának engedélyezésére.
- (4) Ezért a PH/2003/3224 határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

¹ HL L 130., 1994.5.25., 1. o.

1. cikk

A PH/2003/3224 számú határozat a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk 6. pontja a következőkkel egészül ki:

"6. A projektekkel kapcsolatos kiadásokra 2010. december 31.-ig igényelhető támogatás."

2. Az I. és az I a. melléklet szövege a következőképp módosul:

Az eredeti határozatban a 2.1-től 5.2-ig lévő pontokat a jelen határozat 1-től 5-ig lévő pontjai váltják fel. Az eredeti "Leírás" pontot a 4-ik oldalon a jelen határozat 6.1. és 6.2. pontjai váltják fel. Az eredeti "Mennyiségi indikátorok" pontot a 6-ik oldalon a jelen határozat 6.3-as pontja váltja fel. Az eredeti "Munka ütemezése" táblázatot a 7-ik oldalon a jelen határozat 7-es pontja váltja fel. Az eredeti "Költségek és támogatás/A projekt indikatív beruházási költségei" táblázatot a 9-ik oldalon a jelen határozat 8-as pontja váltja fel. Az Ia melléklet törlendő.

3. A II. mellékletben szereplő finanszírozási terv helyébe a jelen határozat II. mellékletében szereplő finanszírozási terv lép.

2. cikk

Az e határozat 1. cikke szerint hozzáadott új fizikai elemekre 2007. december 13.-tól igényelhető támogatás.

3. cikk

A PH/2003/3224 számú határozat módosítására a Magyar Köztársaság megfelelő indokokkal alátámasztott kérelme alapján kerülhet sor.

4. cikk

E határozat címzettje a Magyar Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2008.12.15.

A Bizottság részéről
Dirk Ahner
Főigazgató



HU

HU

I. MELLÉKLET
ADATLAP

2003 HU 16 P PE 021 sz. projekt

1. KÉRELMEZŐ HATÓSÁG

- 1.1. Név: Nemzeti Fejlesztési Ügynökség**
1.2. Cím: H-1077 Budapest, Wesselényi u. 20-22.

2. A MEGVALÓSÍTÁSÉRT FELELŐS HATÓSÁG

- 2.1. Név: Szombathely Polgármesteri Hivatal**
2.2. Cím: H-9700 Magyarország, Kossuth Lajos u. 1-3.

3. KIFIZETŐ HATÓSÁG

Pénzügyminisztérium, Nemzeti Programengedélyező Iroda, H-1051 Budapest, József Nádor tér 2-4.

4. KÖZBENSŐ SZERV VAGY SZERVEK (KIVÉVE A KIFIZETŐ HATÓSÁGOT), AMELY(EK) FELÉ A VÉGREHAJTÓ SZERV A KIADÁSOKRÓL NYILATKOZATOT TESZ.

Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium, Fejlesztési Igazgatóság, H-1134 Budapest, Váci út 45.

5. HELYSZÍN

- 5.1. Tagállam: Magyar Köztársaság**
5.2. Régió: Nyugat Dunántúl
5.3. Város/Vidék: A projekt helyszíne város

6. MEGNEVEZÉS

6.1. Fizikai jellemzők

Szombathely, Vas megye székhelye, az osztrák-magyar határ közelében fekszik. Szennyvizei - Kőszeg, és további 33 település szennyvizével együtt – az 1990-es évek végén felújított szennyvíztisztító telepre kerülnek. Jelenleg körülbelül 100 000 lakos csatlakozik a szombathely-kőszegi regionális csatornahálózathoz. A felújítás nem terjedt ki azonban sem az előkezelési szakaszra, sem az iszapkezelésre. A város nyugati felén továbbá, problémákat okoz az egyesített rendszerű csatornahálózat, amely nagy esőzések idején túlfolyik.

A fentiekre való tekintettel a regionális hálózatba tartozó települések konzorciumi megállapodást kötöttek a hálózat fejlesztésére, illetve a jelen projekt végrehajtásának koordinálására.

A projekt az alábbiakat foglalja magában:

A csatornahálózat felújítása Szombathely nyugati részén. Sor kerül egy új fővezeték (átmérője 160 cm), egy felül nyitott folyókás bújtatott csatorna és számos más csatorna építésére.

A mechanikai előkezelés felújítása a napi 53 000 m³/nap kapacitású szennyvíztisztítóban. Ez magában foglalja a megszárt homok, szemcsék és zsírok jobb szétválasztását a hatékony iszapkezelés érdekében.

Iszapkezelő berendezések üzembe helyezése az iszap sűrítésére, homogenizálására, mechanikus elősűrítésére, rothasztására, gáz kinyerésére és mechanikus víztelenítésére. A víztelenített iszap, komposztálás után a mezőgazdaságban kerül hasznosításra.

Új komposztáló üzem építése.

A lakosság tájékoztatása, illetve a közműdíjak emelkedésének tudatosítása érdekében a projekt PR tevékenységet is tartalmaz. A projekt tervezett technikai segítségnyújtás eleme biztosítja majd, hogy a Projekt Végrehajtási Egység (mely a szombathelyi önkormányzat keretén belül működik) kellő szakértői támogatást kaphasson. A Projekt Végrehajtási Egységet az önkormányzat beruházási osztálya és az üzemeltető Vasivíz Rt. fejlesztési és beruházási részlege is támogatni fogja.

A projekt végrehajtása során keletkezett költségmegtakarítás felhasználása érdekében további beruházások kerülnek megvalósításra, így sor kerül a szennyvíztisztító telep, a szennyvíziszap komposztálási technológia és a csatornahálózat fejlesztésére. A megtakarításból továbbá karbantartó gépek és a laboratóriumi felszerelés megvásárlására is sor kerül. A további munkálatok ellenőrzése érdekében egy új műszaki ellenőr szerződés megkötését is tervezik.

6.2. Az intervenció kategóriája és alkategóriája, összhangban az 1386/2002/EK rendelet IV. mellékletének 2. szakaszával

Alap infrastruktúra – Környezeti infrastruktúra – Szennyvízelvezetés és -tisztítás (345).

6.3. A feltüntetendő fő monitoringmutatók

Fizikai indikátor	Mennyiségi egység	Mennyiség
A) Új létesítmények		
Szennyvíz- és záporcsatornák a város nyugati részén – elsődleges csatornák	m	1 145
Szennyvíz- és záporcsatornák a város nyugati részén – másodlagos csatornák	m	6 503
Oldalsó bukógát	darab	1
Szivattyú	darab	1
Szűrő- és szemcsétlenítő kamra	m ³	2 x
Biofilteres szagtalanító	m ³ /h	6 000
Rothasztó	m ³	2 x 2
Gáztartály	m ³	1 000
Biogáz fáklyázó	m ³ /h	250
Gázmotorok	m ³ /h	2 x
Iszap komposztálása és ideiglenes tárolása	m ²	20 460
B) A meglévő berendezések és eszközök felújítása, ill. cseréje		
Szűrőgépház és kavicscsapda építése	darab	1
Központi gépház	darab	1
Re-cirkuláltató gépház	darab	1
Üzemeltetési segédépület	darab	1
Iszapkezelő gépház	darab	1
Műhely / mosdók	darab	1
C) További beruházások a pénzmaradvány felhasználására		
Biológiai tisztítás intenzifikálása	%	100
Szennyvíz- és záporcsatorna	m	725
Szennyvíziszap-rothasztás intenzifikálása	darab	1
Struktúraanyag tárolására szolgáló terület	m ²	1250
Csatorna karbantartó gépek	darab	6
Bekötő út	m	639

7. A MUNKA ÜTEMEZÉSE

	Kezdés dátuma	Befejezés dátuma
Megvalósíthatósági tanulmány	2001.08.02.	2003.01.31.
Gazdasági elemzés	2001.11.01.	2003.01.31.
Pénzügyi elemzés	2001.11.01.	2003.01.31.
Környezeti hatásvizsgálat	2001.08.02.	2003.01.31.
Tervezés (eredeti projekt)	2001.01.01.	2003.06.15.
Tervezés (további beruházás)	2007.01.01.	2008.05.30.
Tender dokumentumok (eredeti projekt)	2003.12.01.	2005.11.15.
Tender dokumentumok (további beruházás)	2007.12.01.	2008.12.31.
Építés (eredeti projekt)	2005.03.09.	2008.11.30.
Építés (további építési munka)	2009.03.01.	2010.12.31.
Üzemeltetés (eredeti projekt)	2007.04.18.	2033.11.30.
Üzemeltetés (további beruházás)	2011.01.01.	2035.12.31.

8. TELJES KÖLTSÉG (EURÓBAN)

Megnevezés	Támogatható költség
A szennyvíztisztítótelep munkálatai (beleértve a szennyvíziszap komposztálását)	10 632 190
A csatornarendszer bővítése	2 994 000
További munkák a költségmegtakarítás felhasználására – Szennyvíztisztító telep	3 013 430
További munkák a költségmegtakarítás felhasználására – szennyvíziszap komposztáló technológia	570 000
További munkák a költségmegtakarítás felhasználására - csatornahálózat	400 000
Laboratóriumi felszerelés, csatorna karbantartó gépek beszerzése	975 000
Technikai segítségnyújtás	73 700
Műszaki felülvizsgálat	479 000
Egyéb – a projekttel kapcsolatos tájékoztatás	77 880
Tartalékkeret	604 800
Összesen	19 820 000

II. MELLÉKLET
FINANSZÍROZÁSI TERV

(A kedvezményezett tagállam kiadás-előrejelzése alapján)

Projekt: NEVE Szombathely megyei jogú város szennyvízelvezetési és –tisztítási rendszerének fejlesztése
No: Száma 2003 HU 16 P PE 021

Év	Elszámolható költségek										EIB kölcsön <i>(csak információszerezés céjából</i> [13]
	Kohéziós Alap		Nemzeti Hatóságok				Egyéb		Egyéb [8]	EIB kölcsön <i>(csak információszerezés céjából</i> [13]	
	Összesen [1]=[2]+[4]+[8]	% [3]=[2]/[1]	Összesen [4]=[6]+[7]	% [5]=[4]/[1]	Központi [6]	Egyéb [7]					
2006	1.795.355	60	1.196.903	40	897.677	299.226			897.677		
2007	4.486.047	60	2.990.698	40	2.243.024	747.674			2.243.024		
2008	2.152.660	60	1.435.107	40	1.076.330	358.777			1.076.330		
2009	1.518.175	60	1.012.117	40	759.088	253.029			759.088		
2010	1.939.763	60	1.293.175	40	969.881	323.294			969.881		
Összesen [9]	11.882.000	60	7.923.000	40	5.916.000	1.957.000			5.916.000		